

Noël hongrois

Texte français et adaptation de Pierre Chevalier

Gai ♩ = 110

mf

Soprano
No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre en - tière au - jour - d'hui

Alto
mf
No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'hui

Ténor
mf
No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'hui

Basse
mf
No - ël, No - ël! Pour la terre au - jour - d'hui

4

S
c'est No - ël! Quand mys - té - ri - euse ap - pa - rait dans le ciel

A
c'est No - ël! Quand mys - té - ri - euse, ap - pa - rait dans le ciel

T
8
c'est No - ël! Quand mys - té - ri - euse ap - pa - rait dans le ciel

B.
8
c'est No - ël! Quan mys - té - ri - euse ap - pa - rait dans le ciel

7

S
d'O - ri - ent l'é - toi - le nou - vel - le qui les gui - de - ra vers l'en - fant,

A
d'O - ri - ent l'é - toi - le nou - vel - le qui les gui - de - ra vers l'en - fant,

T
8
d'O - ri - ent l'é - toi - le nou - vel - le qui les gui - de - ra vers l'en - fant,

B.
8
d'O - ri - ent l'é - toi - le nou - vel - le qui les gui - de - ra vers l'en - fant,

11

S
trois grands rois s'en - vont en lon - gue ca - ra - vane, em - por - tant

A
trois grands rois s'en vont en lon - gue ca - ra - vane, em - por - tant

T
8
trois grands rois s'en vont en lon - gue ca - ra - vane, em - por - tant

B.
8
trois grands rois s'en vont en lon - gue ca - ra - vane, em - por - tant

14

S
pour le fils de Dieu des cof - frets d'or, de myrrhe et d'en - cens.

A
pour le fils de Dieu des cof - frets d'or, de myrrhe et d'en - cens.

T
8
pour le fils de Dieu des cof - frets d'or, de myrrhe et d'en - cens.

B.
8
pour le fils de Dieu des cof - frets d'or, de myrrhe et d'en - cens.

17

S
No - ël, No ël, No - ël, Noël! Pour la terre en - tière au - jour - d'ui

A
No - ël, No ël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'hui

T
8
No - ël, No ël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'ui

B.
No - ël, — No - ël! Pour la terre au - jour - d'hui

20

S
c'est No - ël! En sui - vant l'é - toile ils ont mar -

A
c'est No - ël! En sui - vant l'é - toile ils ont mar -

T
8
c'est No - ël!

B.
8
c'est No - ël!

22

S
- ché long - temps, bien long - temps,

A
- ché long - temps, bien long - temps,

T
8
En sui - vant l'é - toile ils ont mar - ché long - temps,

B.
8
En sui - vant l'é - toile ils ont mar - ché long - temps,

24

S
jus - qu'à l'humble é - table où Jé - sus

A
jus - qu'à l'humble é - table où Jé - sus

T
8
bien long - - temps,

B.
8
bien long - - temps,

25

S
nou - veau né les at - tend.

A
nou - veau né les at - tend.

T
8
jus - qu'à l'humble é - table où Jé - sus nou - veau né

B.
8
jus - qu'à l'humble é - table où Jé - sus nou - veau né

27

S
Ils s'in - cli - nent de - vant Ma - rie et Jo - seph sou - ri - ants,

A
Ils s'in - cli - nent de - vant Ma - rie et Jo - seph sou - ri - ants,

T
8
les at - tend. Ils s'in - cli - nent de - vant Ma - rie et Jo - seph

B.
8
les at - tend. Ils s'in - cli - nent de - vant Ma - rie et Jo - seph

30

S
et près du Sau - veur dé - po - sent dou - ce - ment leurs pré - sents.

A
et près du Sau - veur dé - po - sent dou - ce - ment leurs pré - sents.

T
8
sou - ri - ants, et près du Sau - veur dé - po - sent dou - ce - ment

B.
8
sou - ri - ants, et près du Sau - veur dé - po - sent dou - ce - ment

33

S *mf* No - ël, No-ël, No - ël, No - ël!

A *p* *mf* No - ël, No-ël, No - ël, No - ël!

T *mf* leurs pré - sents. No - ël, No-ël, No - ël, No - ël!

B. *mf* leurs pré - sents. No - ël, — No - ël!

36

S Pour la terre en - tière au - jour - d'hui c'est No - ël!

A Pour la terre au - jour - d'hui c'est No - ël!

T Pour la terre au - jour - d'hui c'est No - ël!

B. Pour la terre au - jour - d'hui c'est No - ël!

38

S Trois jeu - nes ber - gers sont là, tout é - blou - is,

A Trois jeu - nes ber - gers sont là, tout é - blou - is,

T *mf* Trois jeu - nes ber - gers sont là, tout

B. Trois jeu - nes ber - gers sont là, tout

40

S hé - si - tants: car leurs mains sont vi - des, leur seul

A hé - si - tants: car leurs mains sont vi - des, leur seul

T

8 é - blou - is, hé - si - tants:

B. 8 é - blou - is, hé - si - tants:

42

S bien, c'est leur dé - nue - ment.

A bien, c'est leur dé - nue - ment.

T car leurs mains sont vi - des, leur seul bien, c'est leur

B. 8 car leurs mains sont vi - des, leur seul bien, c'est leur

44

S Mais sou - dain, l'un d'eux s'ap - pro - che de Ma - rie

A Mais sou - dain, l'un d'eux s'ap - pro - che de Ma - rie

T dé - nue - ment. Mais sou - dain, l'un d'eux s'ap - pro - che

B. 8 dé - nue - ment. Mais sou - dain l'un d'eux s'ap - pro - che

46

S en di - sant: "Voi - ci nos man - teaux. Ils gar - de -

A en di - sant: "Voi - ci nos man - teaux. Ils gar - de -

T

8 de Ma - rie en di - sant:

B. 8 de Ma - rie en di - sant:

48

S - ront du froid ton En - fant." _____

A - ront du froid ton En - fant." _____ *p*

T 8 "Voi - ci nos man - teaux. Ils gar - de - ront du froid ton En - fant." *B*

B. 8 "Voi - ci nos man - teaux. Ils gar - de - ront du froid ton En - fant."

51

S *mf* No - ël, No - ël, No - ël, No - ël!

A *mf* No - ël, No - ël, No - ël, No - ël!

T 8 *mf* No - ël, No - ël, No - ël, No - ël!

B. *mf* No - ël, _____ No - ël!

53

S Pour la terre en - tière au - jour - d'ui c'est No - ël!

A Pour la terre au - jour - d'hui c'est No - ël!

T 8 Pour la terre au - jour - d'ui c'est No - ël!

B. Pour la terre au - jour - d'hui c'est No - ël!

55

S s'é - tant pros - ter - nés de - vant le Fils de Dieu, qui s'en - dort,

A S'é - tant pros - ter - nés de - vant le Fils de Dieu, qui s'en - dort,

T 8 S'é - tant pros - ter - nés de - vant le Fils de Dieu, qui s'en - dort,

B. 8 S'é - tant pros - ter - nés de - vant le Fils de Dieu, qui s'en - dort,

58

S ils vont re - par - tir au vent gla - cial qui souffle au de - hors.

A ils vont re - par - tir au vent gla - cial qui souffle au de - hors.

T 8 ils vont re - par - tir au vent gla - cial qui souffle au - de - hors.

B. 8 ils vont re - par - tir au vent gla - cial qui souffle au de - hors.

61

S De leurs man - teaux d'or, en hâ - te les trois rois, sans un mot,

A De leurs man - teaux d'or, en hâ - te les trois rois, sans un mot,

T 8 De leurs man - teaux d'or, en hâ - te les trois rois, sans un mot,

B. 8 De leurs man - teaux d'or, en hâ - te les trois rois, sans un mot,

64

S cou - vrent les é - pau - les des trois gé - né - reux pas - tou - reaux.

A cou - vrent les é - pau - les des trois gé - né - reux pas - tou - reaux.

T 8 cou - vrent les é - pau - les des trois gé - né - reux pas - tou - reaux.

B. 8 cou - vrent les é - pau - les des trois gé - né - reux pas - tou - reaux.

67

S *mf* No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre en - tière au - jour - d'hui

A *mf* No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'hui

T 8 *mf* No - ël, Noël, No - ël, Noël! Pour la terre au - jour - d'hui

B. *mf* No - ël, — No - ël! Pour la terre au - jour - d'hui

70 | 1. | 2.

S
c'est No - ël! c'est No - ël!

A
c'est No - ël! c'est No - ël!

T
8 c'est No - ël! c'est No - ël!

B.
c'est No - ël! c'est No - ël!